



**MUNICIPALITÉ  
NOTRE-DAME  
DU-PORTAGE**



## MOT DU MAIRE

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Voici déjà un premier mois écoulé depuis les élections municipales et nous sommes déjà en pleine préparation budgétaire pour 2018 avec une adoption prévue le 18 décembre prochain.

Le 22 novembre dernier, la MRC de Rivière-du-Loup a adopté son budget 2018 avec des quotes-parts semblables pour Notre-Dame-du-Portage en 2018 mais avec également une bonne nouvelle quant à l'augmentation des redevances concernant les projets éoliens avec les deux nouveaux parcs éoliens Roncevaux et Nicolas-Riou. Plus de 75 000 \$ de redevances sont à prévoir pour notre municipalité en 2018 !

Une nouvelle ressource a été embauchée pour un contrat d'un an en la personne de François Bélanger qui agira à titre d'employé du Chalet des sports et de journalier durant l'été. Nous lui souhaitons la bienvenue dans l'équipe municipale.

Au chapitre des départs, M. Alexandre Potvin qui a été en poste au cours des dernières années, tout d'abord pour remplacer M. Lamarre comme inspecteur municipal puis ensuite comme urbaniste sta-

giaire en charge de la révision de nos règlements d'urbanisme, quitte ses fonctions le 15 décembre prochain comme le prévoyait son contrat. Ce fût réellement un plaisir de travailler avec M. Potvin et au nom de l'ensemble du conseil municipal, je tiens à le remercier pour son dévouement et son apport à la vie municipale portageoise. Nous garderons de lui le souvenir d'un employé dédié et doté d'un bel esprit d'analyse. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans la poursuite de sa carrière.

En lien avec le travail de M. Potvin, vous êtes tous conviés à l'assemblée publique de consultation sur la révision de nos règlements d'urbanisme qui se tiendra le lundi 11 décembre prochain à compter de 19 h 30 à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports. Nous tenterons de répondre à l'ensemble de vos questions et recueillerons vos précieux commentaires.

En terminant, je souhaite à chacun de vous un joyeux temps des Fêtes !

Vincent More  
Maire de Notre-Dame-du-Portage

## Municipalité Notre-Dame-du-Portage



560, route de la Montagne  
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0  
Tél : 418 862-9163  
Fax : 418 862-5240



Internet : [municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca](http://municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca)



Facebook : **Municipalité Notre Dame du Portage**

En cas d'urgence concernant la Municipalité, composez le **418 862-9163, poste 6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**



# TA FÊTE AU CHALET!

*Vous souhaitez offrir une fête hors du commun à votre enfant?*

*Fêtez sa fête au Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage!*

*Vous pouvez avoir accès à :*

*Tous les plateaux sportifs*

*(glissade, ski de fond, raquette et patinoire)*

*Vestiaire réservé pour votre groupe*

*Bouquet de ballons*

*Entreposage de votre collation*

*Présence d'une mascotte\**

*Gâteau clé en main\**

*Informez-vous sur nos différentes options!*

*Information/Réservation :*

*418 862-9163, poste 225.*

*\* Les prix peuvent varier en fonction des demandes du client.*



## PROGRAMMATION D'HIVER 2017-2018

La municipalité de Notre-Dame-du-Portage vous présente sa 12<sup>e</sup> édition de la programmation de loisirs qui a été distribuée à tous ses citoyens au début décembre.

De nouveaux ateliers vous sont proposés et quelques ateliers à succès de l'automne dernier vous sont offerts à nouveau - **YOGA et STRONG ZUMBA**. Encore une fois, de tout pour tous les goûts!

Des ateliers spécialement pensés pour satisfaire votre palais tels que « **Délice et sucrerie** », « **Dégustation de Whisky** », « **Fabrication de Kombucha** » et d'autres pour vous amuser comme « **L'ABC d'un GPS** » et plus encore!

Les enfants pourront s'amuser et rester actifs en participant aux ateliers d'initiation au **ballon-balai**, au **skis de fond** et au **mini-basket**.

Les inscriptions débutent le 9 janvier prochain. Pour vous inscrire, compléter le formulaire en page 4 et présentez-vous au bureau municipal.

**Information: Marie-Anne Caron 418 862-9163, poste 225.**

## DÉFI PLEIN AIR 3 ET 4 FÉVRIER Besoin de bénévoles

Le super **DÉFI PLEIN AIR** est de retour en 2018. L'événement aura lieu les 3 et 4 février prochains et nous aurons besoin de précieux bénévoles. Vous êtes intéressés à vous impliquer lors de la journée en tant que responsable ou surveillant à une activité?

Communiquez avec nous au **418 862-9163, poste 225**.

La programmation sortira sous peu! Surveillez les nombreuses nouveautés!



## Municipalité Notre-Dame-du-Portage Formulaire d'inscription aux activités de loisirs

### Identification du participant

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Âge : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_/\_\_/\_\_ Sexe : F M

Allergies : Oui Non Si oui, précisez : \_\_\_\_\_

Numéro d'assurance maladie : \_\_\_\_\_ Exp. : \_\_/\_\_/\_\_

Nom du parent ou du tuteur responsable (s'il y a lieu) : \_\_\_\_\_

### Coordonnées et urgence

Adresse : \_\_\_\_\_

☎ maison : \_\_\_\_\_ ☎ travail : \_\_\_\_\_

☎ cellulaire : \_\_\_\_\_ @ : \_\_\_\_\_

Personne à rejoindre en cas d'urgence : \_\_\_\_\_

☎ urgence: \_\_\_\_\_

Titre de l'activité	Date	Coût
1.		\$
2.		\$
3.		\$
4.		\$
5.		\$
<b>Total</b>		\$

*\*Il est possible de payer en deux versements égaux si le montant à payer est supérieur à 100 \$.*

J'autorise la municipalité de Notre-Dame-du-Portage à publier, sur son site Internet, sa page Facebook ou certaines publications à caractère promotionnel, des photos ou des vidéos de moi ou de mes enfants lors des activités de loisir organisées par la municipalité.

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

*Veillez retourner ce formulaire avec votre paiement au bureau municipal (560, route de la Montagne).*

*Les chèques doivent être libellés au nom de la **municipalité de Notre-Dame-du-Portage**.*

*Information : 418 862-9163, poste 225.*



## OUVERTURE DU CHALET DES SPORTS



**Le samedi 16 décembre**, le personnel du Chalet des sports se fera un plaisir de vous accueillir pour débiter la saison hivernale. Les détails de la programmation 2017-2018 et l'horaire sont disponibles dans votre programmation de loisirs.

### **EXCLUSIF: Prêt de skis de fond GRATUIT pour enfants de 6-12 ans**

La municipalité de Notre-Dame-du-Portage, en collaboration avec la Commission scolaire de Kamouraska-Rivière-du-Loup, est heureuse de prêter **gratuitement** l'équipement de skis de fond afin d'initier vos enfants à ce sport. L'équipement est prêté sur place et doit être utilisé dans les sentiers de la municipalité. Informez-vous auprès de nos préposés!

### **AUSSI DISPONIBLE: Location d'équipement de skis de fond pour 13 ans et plus**

Joignez-vous à vos enfants dans la pratique du ski de fond.

### **Équipement en location à 10 \$.**

Les plateaux sportifs disponibles lors de l'ouverture varieront en fonction des conditions climatiques.

**Information :** Joël Ouellet 418 605-9252



## HORAIRE DU CHALET DES SPORTS



### **Horaire spécial du temps des Fêtes**

**Du 26 au 29 décembre et du 2 au 5 janvier**

### **La plage horaire du samedi s'applique**

Consultez votre programmation de loisirs d'hiver pour connaître la répartition de la plage horaire complète du samedi.

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
					22 déc. 15 h à 22 h	23 déc. 10 h à 22 h
24 déc. 12 h à 16 h	25 déc. 12 h à 16 h	26 déc. 10 h à 22 h	27 déc. 10 h à 22 h	28 déc. 10 h à 22 h	29 déc. 10 h à 22 h	30 déc. 10 h à 22 h
31 déc. 12 h à 16 h	1 janv. 12 h à 16 h	2 janv. 10 h à 22 h	3 janv. 10 h à 22 h	4 janv. 10 h à 22 h	5 janv. 10 h à 22 h	6 janv. 10 h à 22 h
7 janv. 10 h à 17 h	8 janv. 15 h à 22 h	9 janv. 15 h à 22 h	10 janv. 15 h à 22 h	11 janv. 15 h à 22 h	12 janv. 15 h à 22 h	13 janv. 10 h à 22 h

L'horaire peut varier en fonction de l'achalandage et des conditions climatiques. Pour information, communiquez avec le préposé du Chalet des sports au numéro suivant : **418 605-9252**.

## CARTE MEMBRE-PRIVILÈGE CHALET DES SPORTS

### JE M'IMPLIQUE DANS MON CHALET!

Vous souhaitez contribuer au bon fonctionnement du Chalet des sports? Devenez un MEMBRE-PRIVILÈGE pour la saison 2017-2018! Procurez-vous votre carte de membre au coût de **20 \$** et profitez d'une foule d'avantages en plus de contribuer à l'entretien des infrastructures.



Votre carte membre-privilège vous donne droit à :

- ❁ Une tuque à l'effigie de la municipalité;
- ❁ Dix chocolats chauds;
- ❁ Une chance de remporter un certificat-cadeau chez Sports Experts Rivière-du-Loup;
- ❁ Une chance de remporter un certificat-cadeau « Crédit-loisirs ».

**Procurez-vous votre carte membre-privilège auprès du préposé du Chalet des sports dès le début de la saison!**

## PATINAGE AUX FLAMBEAUX ET DISCO PATIN!



### ÉVÉNEMENT SPÉCIAL CHALET DES SPORTS

**Quand:** Samedi 13 janvier ( Remis au 20 janvier en cas de mauvaise température)

**Heure:** 18 h à 20 h 30

**Tarif :** GRATUIT!

Venez vous amuser en famille à la patinoire! Animation, surprises, musique, ambiance disco, kiosque de tire sur neige SUR LA PATINOIRE!

**De 18 h 30 à 19 h 30:** Une mascotte sur la glace pour s'amuser avec les tout-petits!

Cafés et chocolats chauds gratuits!

**DÉGUISEZ-VOUS ET COUREZ LA CHANCE  
DE REMPORTEZ DES PRIX  
DE PARTICIPATION!**



## BIBLIOTHÈQUE

539, route du Fleuve,  
Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Tél. : 418 862-9163, poste 260

MADÉLINE LEPAGE, RESPONSABLE

TÉL. : 418 862-4670



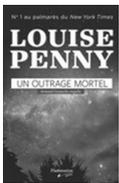
Lundi de 13 h à 15 h 30

Jeudi de 13 h à 15 h 30

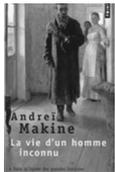
Samedi de 10 h 30 à midi



En janvier 2011, Laëtitia Perrais, 18 ans, est enlevée, poignardée et étranglée. Pendant deux ans, l'auteur a rencontré les proches, la famille ainsi que les acteurs de l'enquête, avant d'assister au procès du meurtrier. Il étudie sa vie comme un fait social, révélateur de la violence envers les femmes. Prix Transfuge du meilleur essai 2016, prix littéraire du Monde 2016, prix Médicis 2016.



Quittant sa retraite de Three Pines, Armand Gamache accepte de reprendre du service à titre de commandant de l'école de police de la Sûreté. À cette occasion, Olivier lui offre une curiosité : une carte centenaire qui était emmurée dans la salle à manger du bistro du village. Il n'en faut pas plus pour mettre l'ancien enquêteur sur la piste d'un passé qu'il préférerait sans doute oublier. C'est alors qu'entrent en scène quatre étudiants de l'école de police et un professeur, découvert assassiné. Dans la table de nuit de la victime, une copie de la carte de Gamache fait peser de lourds soupçons sur ce dernier. D'autant que son comportement avec une recrue au profil inquiétant désarçonne tout le monde, y compris le fidèle Beauvoir. Le commandant a ses secrets, mais les outrages du passé ne sont-ils pas plus dangereux lorsqu'on veut les occulter ?



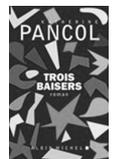
Choutov, écrivain russe âgé de 50 ans vivant à Paris, se rend à Saint-Pétersbourg pour retrouver un amour de jeunesse, Iana. Or, celle-ci a changé : la romantique étudiante est devenue une femme d'affaires agressive qui vit dans un grand appartement avec son grand-père Volski qu'elle ignore. Choutov se lie avec Volski et l'écoute raconter les purges staliniennes et son grand amour.



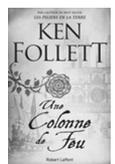
Une enfance violente et de terribles abus ont marqué à jamais la vie de Lisbeth Salander. Le dragon tatoué sur sa peau est un rappel constant de la promesse qu'elle s'est faite de combattre l'injustice sous toutes ses formes. Résultat : elle vient de sauver un enfant autiste, mais est incarcérée dans une prison de haute sécurité pour mise en danger de la vie d'autrui. Lorsqu'elle reçoit la visite de son ancien tuteur, Holger Palmgren, les ombres d'un passé qui continue à la hanter resurgissent.



L'art est un mensonge qui dit la vérité.» . Paris, un atelier d'artiste caché au fond d'une allée verdoyante. Madeline l'a loué pour s'y reposer et s'isoler. À la suite d'une méprise, cette jeune fille londonienne y voit débarquer Gaspard, un écrivain misanthrope venu des États-Unis pour écrire dans la solitude. Ces deux écorchés vifs sont contraints de cohabiter quelques jours.



Ce roman dessine un méli-mélo d'amours et de destinées en dent de scie. Stella s'interroge sur la réalité de ses sentiments pour Adrian, Elena prépare sa vengeance, Hortense souhaite réussir son premier défilé de mode et Junior révèle ses pouvoirs paranormaux.



L'accession d'Élisabeth Ire au trône met le feu à toute l'Europe. Les complots pour destituer la jeune souveraine se multiplient, notamment en France où la séduisante Marie Stuart - considérée comme l'héritière légitime du royaume anglais et issue de la redoutable famille française de Guise - attend son heure. Pour déjouer ces machinations, Élisabeth constitue les premiers services secrets du pays et Ned devient l'un des espions de la reine. À Paris, il fait la connaissance de la libraire protestante Sylvie Palot dont le courage ne le laisse pas indifférent...

*Toute l'équipe de la municipalité vous souhaite des très joyeuses fêtes.*

*Que vos rêves se réalisent de manière prospère avec une santé et une réussite pleine tout au long de l'année.*

*Le temps des fêtes nous donne l'occasion de marquer une pause dans nos tâches et nos soucis quotidiens, d'accorder un peu plus de place aux valeurs humaines et à ce qui nous tient à cœur.*

*Je veux en profiter pour remercier sincèrement tous ceux qui participent à l'amélioration de la vie de nos jeunes. Que ce soit aux loisirs, à la bibliothèque, à nos activités de financement ou à l'école directement.*

*C'est de tout cœur que je vous souhaite, ainsi qu'à vos proches, de joyeuses fêtes et une année 2018 heureuse, sereine et chaleureuse.*

*Karine Beauregard,  
Directrice de l'école Notre-Dame-du-Portage*

*En cette période de réjouissances  
et de retrouvailles,  
Patrimoine et Culture du Portage vous  
présente ses meilleurs vœux.*

*Nous vous souhaitons un monde de joie et de paix  
pendant les festivités de fin d'année et à jamais.*



## Avis public Projet de démolition

Le conseil municipal statuera sur le projet de démolition et le programme préliminaire de réutilisation du sol pour la propriété du **325, route de la Montagne** lors de la séance ordinaire qui se tiendra le 15 janvier 2018 à 19 h au 200, côte de la Mer.

### NATURE ET EFFET DE LA DEMANDE :

Démolir le bâtiment principal et niveller le terrain afin de permettre la vente de la propriété.

Toute personne qui veut s'opposer à la démolition doit, dans les **10 jours** de la publication du présent avis public, faire connaître **par écrit** son opposition motivée au secrétaire-trésorier de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage - en personne au 560, route de la Montagne, par la poste ou par courriel à : [directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca](mailto:directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca) .

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 11<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2017.

Louis Breton  
Directeur général et secrétaire-trésorier  
418 862-9163, poste 222

## DATES DES SÉANCES DU COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME

### TOMBÉE DES DEMANDES

15 JANVIER 9 JUILLET  
12 FÉVRIER 13 AOÛT  
12 MARS 10 SEPTEMBRE  
16 AVRIL 15 OCTOBRE  
14 MAI 12 NOVEMBRE  
11 JUIN

### RÉUNIONS CCU

23 JANVIER 17 JUILLET  
20 FÉVRIER 21 AOÛT  
20 MARS 18 SEPTEMBRE  
24 AVRIL 23 OCTOBRE  
22 MAI 20 NOVEMBRE  
19 JUIN

Nous souhaitons la bienvenue à **M. François Bélanger**, le nouvel employé municipal, entré en fonction le 4 décembre dernier à titre de journalier et préposé du Chalet des sports.



Bienvenue dans l'équipe!

## ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Lundi le 11 décembre 2017

**Plan et règlements d'urbanisme**

## SÉANCE EXTRAORDINAIRE

Lundi le 18 décembre 2017

**Budget**

## SÉANCES DU CONSEIL 2018

Lundi le 15 janvier	Mardi le 3 juillet
Lundi le 5 février	Lundi le 6 août
Lundi le 5 mars	Mardi le 4 septembre
Mardi le 3 avril	Lundi le 1 octobre
Lundi le 7 mai	Lundi le 5 novembre
Lundi 4 juin	Lundi le 3 décembre

## Communiqué



Le CAUREQ est un centre d'appel d'urgence 9-1-1 multiservice sans but lucratif qui assure la réponse primaire aux appels d'urgence pour la police, les services incendie et les services pré-hospitaliers de même que la répartition des affectations urgentes aux pompiers, ambulanciers et premiers répondants médicaux. Il regroupe 177 municipalités membres de l'Est-du-Québec auxquelles s'ajoutent des réserves amérindiennes.

Par conséquent, le CAUREQ dessert la vaste majorité des 393 000 citoyens du Bas-Saint-Laurent, de la Côte-Nord et de la Gaspésie. Le CAUREQ fournit également le service de répartition incendie à autant de municipalités, représentant 89 services incendie du territoire. Le centre traite plus de 80 000 appels 9-1-1 par année, dont plus de 43 000 appels médicaux et plus de 5 000 appels reliés à des interventions incendie.

**Notre-Dame-du-Portage** étant maintenant relié à la Ville de Rivière-du-Loup pour son service incendie pourra avoir la chance de voir naître durant la prochaine année un projet pilote avec service SMS (Short Message Service) ou (texto) plus rapide que le pagette traditionnel et qui améliorerait le service 911 et faciliterait la gestion d'un appel incendie dans les opérations concrètes telles que le nombre de pompiers nécessaires, l'endroit exact de l'incendie, ajout d'ambulance ou d'un autre camion de pompier, etc.

Suite à une longue analyse, Rivière-du-Loup prévoit continuer à travailler de concert avec le CAUREQ dans les buts ultimes de gagner du temps lors d'un appel d'urgence et atténuer le coût des services à l'ensemble des citoyens de tout l'Est-du-Québec.

Jacqueline Poirier, conseillère municipale  
Responsable déléguée au service incendie et à la sécurité civile



- 5 semaines pour s'inscrire...
- 4 projets sélectionnés...
- 3 jours de tournage...
- 2 mondes qui se rencontrent...
- 1 matinée de projection inoubliable...



Participez au volet *Ville et villages en images* du festival **Vues dans la tête de...** et découvrez l'envers de la caméra en réalisant votre propre court métrage (fiction, documentaire, publicité). Pour votre scénario, inspirez-vous du travail de Francis Leclerc, notre « tête » de l'année, et présentez-nous un jeune citoyen, un groupe de jeunes ou tout autre sujet touchant à la jeunesse locale. Vous avez carte blanche, en autant que votre film permette de raconter un élément intéressant de votre milieu de vie !

Formez une équipe de 3 à 5 personnes au sein de votre municipalité et inscrivez-vous avant le **15 décembre 2017** avec le formulaire disponible sur le site web du festival ([www.vuesrdl.com](http://www.vuesrdl.com)). Pour le tournage, qui aura lieu du 19 au 21 janvier 2018 dans votre coin de pays, vous serez jumelés à une équipe de techniciens professionnels, qui vous aideront à mettre vos idées en images.

Vous êtes prêts? 3, 2, 1, action !

Mélanie Milot, Coordonnatrice à la culture et aux communications  
MRC de Rivière-du-Loup



## DÉCOREZ EN TOUTE SÉCURITÉ

À l'approche des fêtes, vous serez nombreux à installer des décorations ou un sapin de Noël devant la maison. Un arbre de Noël fait toujours un bel effet devant une maison. Mais rappelez-vous que plus il est grand, plus il risque de s'approcher des fils électriques. Utilisez des **rallonges en bon état** et conçues pour un **usage extérieur**. Rappelez-vous aussi qu'à moins de trois mètres des fils électriques, vous êtes en danger. **Gardez vos distances**, restez en vie !



## FAITES UN CADEAU À L'ENVIRONNEMENT



Pour vos décorations de Noël à l'extérieur et pour l'éclairage à l'intérieur de la maison, optez pour des **ampoules à DEL** certifiées **ENERGY STAR®**. Offertes dans un vaste choix de couleurs et d'effets lumineux, elles **consomment** beaucoup **moins d'énergie** que les ampoules ordinaires. Que la lumière réchauffe votre ambiance !

## DES APPAREILS ÉLECTRONIQUES EN CADEAU ?

Vous avez l'intention d'offrir des appareils électroniques à Noël ? Privilégiez les **produits certifiés ENERGY STAR®** reconnus pour leur **rendement supérieur** et faites durer l'effet de surprise toute l'année. Ces produits vous permettent de réaliser des **économies d'énergie** appréciables sur votre facture d'électricité !



## INSTALLATION DU SAPIN

- Un sapin artificiel est plus sécuritaire, car il risque moins de prendre feu.
- Si vous préférez un arbre naturel, choisissez un arbre fraîchement coupé. Les aiguilles doivent être vertes et ne pas se détacher facilement.
- Coupez de nouveau le tronc (en biseau) dès votre arrivée à la maison. La nouvelle coupe aidera votre arbre à mieux absorber l'humidité.
- Placez le sapin dans un récipient d'eau bien rempli et arrosez-le tous les jours.

### Saviez-vous qu'allumer les lumières dans un sapin trop sec risque de causer un incendie?

Installez le sapin à plus d'un mètre de toute source de chaleur (plinthes, chaufferette, foyer, etc.) et placez-le loin des endroits passants et des sorties.

## TRUCS ET ASTUCES

- Lorsque vous donnez un cadeau qui nécessite des piles, fournissez-en avec le cadeau. Ainsi, personne ne sera tenté de retirer la pile de l'avertisseur de fumée pour faire fonctionner l'objet.
- Ne brûlez ni les emballages de cadeaux ni les branches de sapin dans le foyer ou le poêle à bois. Les matériaux enflammés peuvent s'envoler dans la cheminée et se déposer sur le toit ou dans la cour.
- Soyez prudent en décorant le manteau de la cheminée et évitez d'y suspendre des matières inflammables (tissus synthétiques, sapinages, guirlandes de papier, etc.)



## LES PROPRIÉTAIRES SONT-ILS ADMISSIBLES À L'ALLOCATION-LOGEMENT ?

Si vous êtes une personne à faible revenu et que vous consacrez une grande partie de votre revenu total à vous loger, vous pourriez être admissible au programme Allocation-logement. Ce programme est destiné aux propriétaires, aux locataires d'un logement ou d'une chambre ainsi qu'aux personnes qui partagent un domicile avec un ou plusieurs autres occupants.

Pour y être admissible, vous devez être dans l'une ou l'autre de ces situations :

- ◆ vous avez 53 ans ou plus et vous êtes seul;
- ◆ vous vivez en couple, et l'un de vous deux a 53 ans ou plus;
- ◆ votre famille est à faible revenu et vous avez au moins un enfant à votre charge.

L'aide que vous pouvez recevoir peut atteindre 80 \$ par mois. Elle n'est pas imposable et elle est calculée en fonction de votre type de ménage, du nombre de personnes qu'il comporte, de votre loyer mensuel et de votre revenu total familial. Vous n'êtes pas admissible à ce programme si vous êtes dans l'une de ces situations :

- ◆ vous résidez dans une habitation à loyer modique (HLM), dans un centre hospitalier ou dans un centre d'accueil subventionné;
- ◆ vous êtes inscrit au programme Supplément au loyer ou vous recevez d'autres subventions à titre d'aide au logement;
- ◆ vous possédez, ou votre conjoint possède, des biens ou des liquidités dont la valeur marchande est supérieure à 50 000\$. Ce montant ne comprend pas la valeur de votre résidence, de votre terrain, de vos meubles et de votre automobile, ni les sommes reçues en vertu d'un programme du gouvernement en faveur des orphelins et orphelines de Duplessis, ni la valeur des biens acquis avec ces sommes.

Pour plus d'information, contactez le service d'information pour aînés. Si vous êtes une personne aînée, ce service peut vous aider dans vos démarches de recherche d'information et de compréhension des divers programmes qui vous sont destinés. Le service est accessible par téléphone, au bureau du Centre d'action bénévole et à domicile pour les personnes qui ne peuvent se déplacer. Service d'information aux aînés : **418 867-8011**.

## Formation



Maintenir une bonne santé mentale en tant que proche aidant  
Par Nadia Pouliot, intervenante au Centre d'entraide l'Horizon

**7 et 13 décembre 2017 à 18 h 30**  
**52, rue Fraserville, Rivière-du-Loup**

Pour les proches aidants.  
**Inscription obligatoire au 418 867-3130, poste 217**

**L'APPUI** POUR LES  
PROCHES AIDANTS  
D'AÎNÉS  
BAS-SAINT-LAURENT

COMITÉ PROCHES AIDANTS  
MRC DE RIVIÈRE-DU-LOUP



**CENTRE**  
**D'Action** BÉNÉVOLE  
DES SEIGNEURIES



## CONDUCTEUR/CONDUCTRICE D'AUTOBUS SCOLAIRE

Dans le but d'assurer les remplacements occasionnels et pour prévoir la relève, nous sommes à la recherche de conducteurs et conductrices d'autobus scolaire.

Vous aimez les enfants et vous avez la passion de conduire un véhicule routier. Vous devez posséder un permis de classe 2 et avoir suivi ou devez vous engager à suivre une formation de 15 heures offerte par le centre de formation en transport accrédité, pour l'obtention d'un certificat obligatoire.

Nous sommes présents dans les municipalités suivantes : St-Paul-de-la-Croix, Notre-Dame-du-Portage, St-André, St-Germain et St-Alexandre. Vous pouvez nous faire parvenir votre CV par courriel à [gcautobus@yahoo.ca](mailto:gcautobus@yahoo.ca) ou par la poste au 1A, rue de l'Église Sud, St-Paul-de-la-Croix (Qc) G0L 3Z0.

Vous pouvez nous joindre pour de plus amples informations au 418 898-2285 (bureau) 418 495-2365 (garage)

## Petites annonces

### Catéchèse



#### ERRATUM

Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans l'Info-Portage du mois de novembre. L'heure de la liturgie est à **19 h** et non pas à 17 h comme annoncé.

Olivette Jalbert

**MOMENTA**  
rituel commémoratif

Notre-Dame-du-Portage  
418.551.0578

Nous accompagnons les familles en deuil à réaliser une cérémonie d'adieu à l'image de l'être cher.

salle | fleurs | nourriture | musiciens | textes commémoratifs  
cartes de remerciements | urne de fabrication québécoise



Permettez-nous de vous laisser vivre votre deuil.

[www.momenta-rituel.com](http://www.momenta-rituel.com)

Passion  
**RÉNO**  
M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

**ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ**  
Rénovations résidentielles

Michel Bernier Tél : 418 495-9976 Cell : 418 868-2162  
[passionrenomb@hotmail.com](mailto:passionrenomb@hotmail.com)

**Joyeuses fêtes**

**BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ**

BERNARD.GENEREUX@PARL.GC.CA  
WWW.BERNARDGENEREUX.CA

MONTMAGNY-L'ISLET-KAMOURASKA-RIÈRE-DU-LOUP

**MARIO LAFRANCE ENR.**  
PEINTURE-RÉNOVATION-PELOUSE-etc.  
Terrassement • Entretien paysager

Mario Lafrance, prop.  
Entretien et maintenance  
Tél. : 418 862-4941  
Cell. : 418 866-2010

57, rue Jarvis  
Rivière-du-Loup (Québec)  
G5R 2X6  
NEQ : 2248183271

**CONTENEUR PERREault GAGNÉ**

**LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT**  
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

**Tél. : 418 868-1222**  
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.  
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

**GESTION ÉPEL inc.**

**Entretien paysager**

- ▶ Tonte de pelouse
- ▶ Découpage au coupe-bordure
- ▶ Ménage du terrain printemps et automne
- ▶ Taille de haies et arbres
- ▶ Nettoyage de stationnement

**Entretien hivernal**

- ◀ Travail hivernal léger
- ◀ Dénéigement de balcon
- ◀ Dénéigement d'entrée résidentielle et commercial
- ◀ Dénéigement de stationnement

**Éric Pelletier** TRAVAUX EN TOUT GENRE

**418 551-9754**  
ericpel@hotmail.ca

**IMMEUBLES GLMC INC.**  
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau : 418 862-9015  
Cellulaire : 418 863-2007  
dmarquis@glmc.ca

**glmc.ca**

**DENIS MARQUIS** Courtier immobilier

**Marché conclu !**

**Massothérapie**  
Membre de l'AMQ

**Diane Harrison**

**Spécialités :**  
· Esthétique · Soins pieds

Massage sur chaise en entreprise

Rivière-du-Loup • Téléphone : 418 862-9812 • Cellulaire : 418 551-1130

**Rachel Verdon**  
Massothérapeute en Polarité  
Soins énergétiques

(418) 605-1939  
verdonrachel@gmail.com

**Sagesse Millénaire**

Atelier Devenir Maître de Soi  
Cours de Toucher Énergétique INEH  
Astrologie Transpersonnelle  
www.sagessemillenaire.com

**OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE**

- Réparation et l'ajustement de vos vêtements;
- Confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs;
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir.

**Yolande Imbeault : 418 863-4812**

# décembre 2017

# janvier 2018

DIM	LU	MA	ME	JEU	VE	SA
					1	2
3	4 CM 	5	6	7 	8	9 
10 	11 	12	13	14 	15	16 
17	18 	19	20	21 	22	23 
24	25	26	27	28	29	30/31
BUREAU FERMÉ						

DI	LU	MA	ME	JEU	VE	SA
	1	2	3	4	5	6
BUREAU FERMÉ						
7	8 	9	10	11 	12	13 
14	15 CM CCU 	16	17	18 	19	20 
21	22 	23	24	25 	26	27 
28	29 	30	31			

## LÉGENDE DES CALENDRIERS

Ordures

Matières recyclables

Matières organiques



Bibliothèque ouverte

CM

Conseil municipal

CCU

Dépôt des demandes



Spectacle de Noël



Activités prog.



Collecte de sapin



Ouverture chalet

## RÉPERTOIRE MUNICIPAL

Directeur général, Louis Breton	p. 222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	p. 224
Secrétaire-réceptionniste, Rachel Bolduc	p. 221
Adjointe administrative, Lise Lavoie	p. 229
Inspecteur municipal, Gaston Lamarre	p. 223
Entretien, parcs et espaces verts, Fernand Dumont	p. 227
Projets bâtiments et voirie, Keven Desjardins	p. 235
Loisirs et culture, Marie-Anne Caron	p. 225
Responsable Chalet des sports, Joël Ouellet	418 605-9252
Agent de développement, Gérald Dionne	418 551-8423

418 862-9163

## ÉDIFICES MUNICIPAUX

Bibliothèque	418 862-9163 p. 260
Chalet des sports	418 605-9252
<b>AUTRES</b>	
Bureau de poste	418 860-2385

